

Troubleshooting	Solución de problemas
When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below.	Si la unidad tiene un desperfecto o si la medición de temperatura es incorrecta, la pantalla muestra un mensaje de error, como se indica a continuación.

Display/Pantalla	Meaning	Action	Significado	Acción
Lo	<ul style="list-style-type: none"> Measured temperature is below 93.2°F (34°C). Occurs when button is pressed but thermometer is not positioned in the ear. 	<ul style="list-style-type: none"> Probe may have been inserted incorrectly. Retake temperature measurement. 	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura medida es inferior a 93.2 °F (34 °C). Aparece cuando el botón está presionado, pero el termómetro no está colocado en el oído. 	<ul style="list-style-type: none"> La sonda se puede haber insertado incorrectamente. Vuelva a efectuar la medición de la temperatura.
Hi	<ul style="list-style-type: none"> Measured temperature is above 109.4°F (43°C). 	<ul style="list-style-type: none"> Turn off, wait one minute, then turn on. Listen for the two beeps before placing in body position. Re-take temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> La temperatura medida es superior a 109.4°F (43 °C). 	<ul style="list-style-type: none"> Apague el termómetro, espere un minuto y vuelva a encenderlo. Debe oír los dos “bips” antes de colocar el termómetro en la parte del cuerpo elegida. Vuelva a medir la temperatura.
Err	<ul style="list-style-type: none"> Thermometer has been stored in a cold or hot environment. 	<ul style="list-style-type: none"> Allow thermometer to reach room temperature. Turn on and re-take temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> El termómetro estaba guardado en un entorno frío o caluroso. 	<ul style="list-style-type: none"> El termómetro estuvo guardado en un lugar frío o caluroso.

Technical Specifications	Especificaciones técnicas
Measurement Range: 94°F to 108°F (34°C to 43°C). Measurement Accuracy: Technical: +/- 0.4°F (0.2°C) Operation Environment: 60.8°F to 104°F (16°C to 40°C), Storage Environment: -4°F to 122°F (-20°C to 50 C),	Límites de medición: 94°F a 108°F (34°C a 43°C). Precisión de la medición: Técnicas: +/- 0.4°F (0.2°C). Entorno de operación: 60.8°F a 104°F (16°C a 40°C), Entorno de almacenamiento: -4°F a 122°F (-20°C a 50°C),

One (1) Year Limited Warranty	Garantía limitada durante un (1) año
<p>Dorel Juvenile Group, Inc., warrants to the original purchaser that this product (Fever Light™ Thermometer), is free from material and workmanship defects when used under normal conditions for a period of one (1) year from the date of purchase. Should the product contain defects in material or workmanship Dorel Juvenile Group, Inc., will repair or replace the product, at our option, free of charge. Purchaser will be responsible for all costs associated with packaging and shipping the product to Dorel Juvenile Group Consumer Relations Department at the address noted on the front of this document and all other freight or insurance costs associated with the return. Dorel Juvenile Group will bear the cost of shipping the repaired or replaced product to the purchaser. Product should be returned in its original package accompanied by a proof of purchase, either a sales receipt or other proof that the product is within the warranty period. This warranty is void if the owner repairs or modifies the product or the product has been damaged as a result of misuse.</p> <p>This warranty excludes any liability other than that expressly stated previously, including but not limited to, any incidental or inconsequential damages.</p> <p>SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.</p> <p>THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT MAY VARY FROM STATE TO STATE.</p>	<p>La firma Dorel Juvenile Group, Inc., asegura al comprador original que este producto (Termómetro de oído Fever Light™), está garantizado contra materiales defectuosos o mano de obra deficiente durante un (1) año a partir de la fecha de compra, si se utiliza en condiciones normales. Si el producto presentara materiales defectuosos o mano de obra deficiente, Dorel Juvenile Group, Inc. reparará o sustituirá el producto, a nuestra discreción, de manera gratuita. El comprador cubrirá todos los costes relacionados con el envase y envío del producto al Departamento de Relaciones con el Consumidor de Dorel Juvenile Group, a la dirección que aparece al inicio de este documento, y los demás costes de transportación o aseguramiento relacionados con el envío. Dorel Juvenile Group cubrirá los costes de devolución al comprador del producto reparado o sustituido. El producto debe enviarse en su envase original junto con una prueba documental de la compra, ya sea el recibo de venta u otro medio demostrativo de que el producto aún esté dentro del período de garantía. Esta garantía quedará anulada si el propietario hubiera reparado o modificado el producto, o si éste se hubiera dañado como consecuencia del uso incorrecto.</p> <p>Esta garantía excluye cualesquiera otras responsabilidades ajenas a la expresada más arriba, entre otras los daños incidentales o consecuentes.</p> <p>EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES REFERENTES A LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES EXPUESTA QUIZÁS NO SE APLIQUE EN SU CASO PARTICULAR.</p> <p>ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN CUENTE CON OTROS DERECHOS QUE PUDIERAN VARIAR EN DISTINTOS ESTADOS.</p>



©2009 Dorel Juvenile Group. All Rights Reserved. Todos derechos reservados.
 www.djgusa.com (800) 544-1108 www.safety1st.com
 Made in CHINA. Hecho en CHINA.
 Styles and colors may vary. Los estilos y los colores pueden variar.
 Distributed by (Distribuido por) Dorel Juvenile Group, Inc., 2525 State St., Columbus, IN 47201-7494
 Dorel Distribution Canada, 873 Hodge, St. Laurent, QC H4N 2B1
 05/29/09 4358-4575A

Fever Light™ Ear Thermometer

49551 & 49659 User Guide

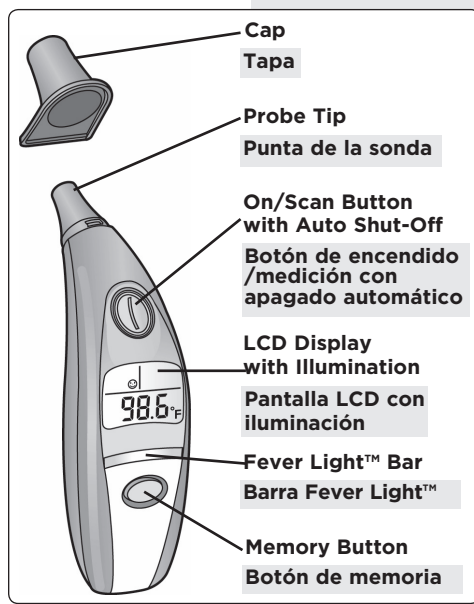
! WARNING:

- NEVER allow a child to play with this thermometer. It is not a toy. It is a sensitive electronic device and may be damaged if not used properly under parental supervision.
- ALWAYS supervise your child when using thermometer.
- Avoid sudden shock and dust.

Know Your Unit

How Does it Work?
 The *Fever Light™ Ear Thermometer* obtains a reading in 1 second by measuring the infrared heat given off by the eardrum and surrounding tissues.

Temperature From The Ear
 Clinical research has shown that the ear is an ideal site for taking body temperature. The eardrum shares the same blood supply with the hypothalamus, the part of the brain that controls body temperature. Therefore, the ear is an accurate indicator of internal body (core) temperature.



Important Information

- Read these instructions carefully to ensure accurate temperature readings. Temperature readings are affected by many factors, including exercise, drinking hot or cold beverages prior to taking a reading, and technique.
- High or prolonged fever requires medical attention, especially for young children. Contact your physician.
- For an infant, it is best to have the child laying flat with his head sideways so the ear is facing upwards. For an older child or adult, it is best to stand behind and slightly to the side of the child. It is recommended that three temperatures in the same ear be taken and the highest one used as the reading.
- Keep in mind that the thermometer will automatically shut-off after one minute.
- If you question any of the readings you get, check to see that the ear canal is free of excessive amounts of earwax and that the probe tip is clean (see “Care and Cleaning”).
- To ensure an accurate measurement, clean probe tip after each measurement. Store the thermometer in a dry place at room temperature.
- Proper placement within the ear canal is essential for an accurate reading. If the thermometer is not inserted properly and firmly into the ear canal, a lower reading might be obtained. Remember to always use the same ear. The temperature between the right and the left ear may differ.
- Do not return this product to the place of purchase. If any parts are missing, email consumer@djgusa.com, call Consumer Relations at (800) 544-1108, or fax at (800) 207-8182. You can also visit our website at www.safety1st.com. Have the model number (49551 or 49659) and date code (manufacture date located on back of thermometer) ready.
- DO NOT expose thermometer to extreme temperatures, humidity, direct sunlight or shock.

Termómetro de oído Fever Light™

49551 y 49659 Guía para el usuario

! ADVERTENCIA:

- NUNCA permita que los niños jueguen con este termómetro. No es un juguete. Es un dispositivo electrónico delicado que se puede dañar si no se utiliza correctamente bajo supervisión de los padres.
- SIEMPRE supervise al niño cuando use el termómetro.
- Evite las sacudidas bruscas y el polvo.

Conozca su unidad



¿Cómo funciona?
 El *termómetro de oído Fever Light™* toma la temperatura en 1 segundo midiendo el calor infrarrojo emitido por el tímpano y los tejidos que lo rodean.


Temperatura del oído
 La investigación clínica ha demostrado que el oído es un sitio ideal para tomar la temperatura del cuerpo. El oído medio comparte la misma provisión de sangre que el hipotálamo, la porción del cerebro que controla la temperatura corporal. Por lo tanto, el oído es un indicador preciso de la temperatura interna (principal) del cuerpo.


Información importante

- Lea atentamente estas instrucciones para asegurar lecturas de temperatura precisas. Las lecturas de temperatura son afectadas por muchos factores, tales como el ejercicio físico o el beber bebidas calientes o frías, si se los realiza antes de medir la temperatura. Los resultados también dependen de la técnica empleada.
- La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en el caso de niños pequeños. Consulte a su médico.
- Para niños menores de un año, es mejor que el niño esté acostado con la cabeza hacia un lado de manera que el oído mire hacia arriba. Para niños mayores de un año o adultos, es mejor pararse detrás y levemente hacia el costado. Se recomienda tomar tres temperaturas en el mismo oído y considerar la más alta como lectura final.
- Tenga en cuenta que el termómetro se apagará automáticamente al cabo de un minuto.
- Si no está de acuerdo con alguna de las lecturas obtenidas, verifique que el canal del oído esté libre de cantidades excesivas de cera y que la sonda esté limpia (vea la sección “Cuidado y limpieza”).
- Para asegurar una medición precisa, limpie la punta de la sonda después de cada medición. Guarde el termómetro en un lugar seco a temperatura ambiente.
- La colocación correcta en el conducto auditivo es esencial para una lectura precisa. Si el termómetro no se inserta correctamente y con firmeza en el conducto, la temperatura medida puede ser más baja. Recuerde usar siempre el mismo oído. La temperatura entre el oído derecho y el izquierdo puede diferir.
- No devuelva este producto al lugar donde lo compró. Si falta alguna pieza, envíe un correo electrónico a consumer@djgusa.com, llame al Departamento de Relaciones con el Consumidor al (800) 544-1108, o envíe un fax al (800) 207-8182. También puede visitar nuestro sitio web en www.safety1st.com. Tenga a mano el número de modelo (49551 o 49659) y el código de fecha (fecha de fabricación en la parte posterior del termómetro) a mano.
- NO exponga el termómetro a temperaturas extremas, humedad, luz directa del sol ni golpes.

Operating Thermometer

- 1 Turn On:** Press and release the on/scan button. All segments are displayed for 1 second (**Figure 1**). A short beep will occur and the last temperature measured appears (**Figure 2**). Backlight goes off after 3 seconds.
- When the backlight goes off the thermometer is ready to measure temperature.
- Gently pull ear up and back to straighten the ear canal. Insert the thermometer until the probe tip seals the ear canal.
 - **For children under 1 year:** Pull the ear straight back.
 - **Children ages 1 year to adult:** Pull the ear up and back.
- Press and hold the on/scan button for 1 second once you have the thermometer in place. During measuring the  icon will appear (**Figure 3**). After 1 second, release button. One beep will sound and the temperature with  icon will appear for 1 minute, and backlight illuminates for 5 seconds (**Figure 4**).

After the “clean me”  icon flashes several times, the unit is ready to take another measurement. Auto-shut off will occur after 1 minute. **NOTE:** Thermometer should be cleaned between uses.


FEVER ALERT NOTE: If patient has an elevated temperature 99.5 (37.5°C) or above, the red Fever Light™ bar will light up, the  icon will appear and multiple beeps will sound.

Changing from Fahrenheit to Celsius

To switch the display between °F and °C and vice-versa: While the thermometer is off, press and hold the on/scan button for about 5 seconds until you see the °F or °C. Release button. Unit has been reset.

Memory Function

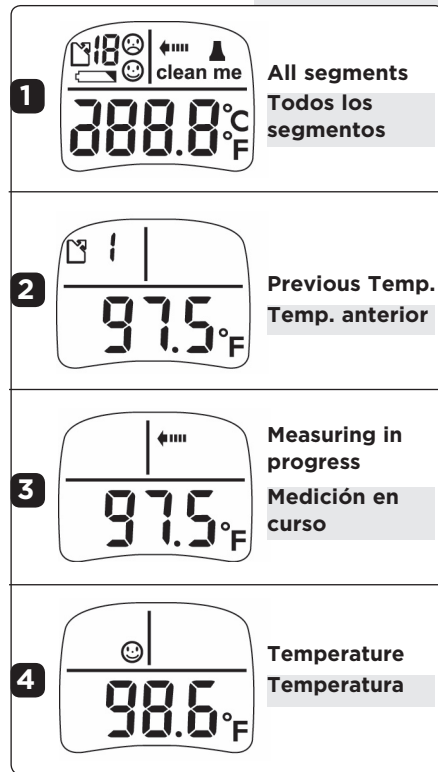
The thermometer memory function stores the last 12 measurements. The last measurement will appear for approximately 3 seconds after turning the thermometer on and after it runs its built-in test. The ready display will then show after last reading appears. This feature allows you to compare your most recent measurement to the prior ones.



To scroll through the last 12 measurements: With the thermometer on, press and release the memory button. The screen will display the  icon and the number of the reading along with that measurement (**see Figure 2 above**). Press the memory button, screen will scroll to reading number “0”. Press the memory button again, and it will scroll up to number “1”, and so on. When 12 spaces are filled the oldest measurement will be the next to be deleted.


Fever Light™


The Fever Light™ occurs during temperature measurement when the temperature is over 99.5°F (37.6°C). If your child has an elevated temperature the red Fever Light™ bar will light up, reading will blink and multiple beeps will sound. High or prolonged fever requires medical attention, especially for young children. Contact your physician. Fever chart included on package.

Cómo utilizar el termómetro



- 1 Para activar:** Oprima y suelte el botón de encendido/medición. Se mostrarán durante 1 segundo todos los segmentos de la pantalla (**Figura 1**). Se oirá un “bip” breve y se mostrará la última medida de temperatura (**Figura 2**). La luz de fondo se apagará al cabo de 3 segundos.
- Quando la luz se apaga, el termómetro está listo para medir otra vez la temperatura.
- Tire suavemente de la oreja hacia arriba y hacia atrás para enderezar el conducto auditivo. Inserte el termómetro hasta que la punta de la sonda selle el conducto auditivo.
 - **Para niños menores de 1 año:** Tire de la oreja hacia atrás.
 - **Para niños mayores de 1 año hasta adultos:** Tire de la oreja hacia arriba y atrás.
- Una vez que el termómetro esté colocado, mantenga oprimido el botón de encendido/medición durante 1 segundo. Durante la medición, la pantalla mostrará el símbolo  (**Figura 3**). Al cabo de 1 segundo, suelte el botón. Se oirá un “bip” y la pantalla mostrará la temperatura y el símbolo  durante 1 minuto. La luz de fondo se encenderá por 5 segundos (**Figura 4**).

Una vez que el símbolo de “limpiar”  parpadea varias veces, la unidad está lista para medir otra vez la temperatura. Al cabo de 1 minuto, el termómetro se apaga automáticamente. **NOTA:** Entre un uso y el siguiente, el termómetro debe limpiarse.


NOTA DE ALERTA SOBRE LA FIEBRE: Si el paciente tiene una temperatura elevada (99.5 °F/37.5 °C o superior), se encenderá la barra roja del indicador Fever Light™, se mostrará el símbolo  y se oirán varios “bips”.

Cambio de grados Fahrenheit a grados Celsius

Para cambiar la pantalla de °F a °C y viceversa: Mientras el termómetro se encuentre apagado, mantenga presionado el botón de encendido/medición durante unos 5 segundos hasta que el símbolo °F o °C aparezca en la pantalla. Suelte el botón. La unidad ha sido reprogramada.

Función de memoria

La función de memoria del termómetro almacena las últimas 12 mediciones. La última medición aparecerá durante aproximadamente 3 segundos después de encender el termómetro, luego de finalizar la prueba incorporada. Luego de mostrar la última lectura, el termómetro mostrará la pantalla que indica que está listo para ser utilizado. Esta función le permite comparar su medición más reciente con las mediciones anteriores.

Para leer las últimas 12 mediciones: Con el termómetro encendido, oprima momentáneamente el botón de memoria. La pantalla mostrará el símbolo  y el número de la lectura, junto con la medición (**vea la Figura 2, más arriba**). Presione el botón de memoria y la pantalla mostrará la lectura número 0. Al oprimir el botón de memoria nuevamente, la pantalla mostrará la lectura número 1, y así sucesivamente. Cuando los 12 espacios estén llenos, la medición más vieja será la siguiente en ser borrada.

Alerta de fiebre “Fever Light™”

La alerta de fiebre “Fever Light™” ocurre durante una medición cuando la temperatura es superior a 99.5 °F (37.6 °C). Si su hijo tiene una temperatura elevada, la barra roja del indicador Fever Light™ se encenderá, la temperatura parpadeará y se oirán varios “bips”. La fiebre alta y prolongada requiere atención médica, especialmente en el caso de niños pequeños. Consulte a su médico. El paquete incluye una tabla de valores de fiebre.

Care and Maintenance

- Clean the probe and tip with an alcohol swab before and after each measurement.
- Use a soft, dry cloth to clean thermometer body. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning. Do not scratch the surface of the probe lens or the display. Do not expose the thermometer to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, or shock. Store at room temperature.

To Replace Battery

When the “low battery” icon appears (**Figure 1**), the battery is nearly exhausted, but a few measurements may still be taken. When the “Lo” appears (**Figure 2**), the battery is exhausted and needs replacing.

- Use a small screwdriver to loosen screw. Slide cover off (**Figure 3**).
- Press release tab with a small tool and slide battery out (**Figure 3**).
- Insert a new 3-volt battery (battery number CR2032-3V), correctly positioned with the positive “+” side facing up (**Figure 4**).
- Slide the battery cover on and secure the screw.

CAUTION: Replace only with 3V “CR2032” lithium battery. Use of other types of batteries may present a risk of fire or rupture.

Cuidado y mantenimiento

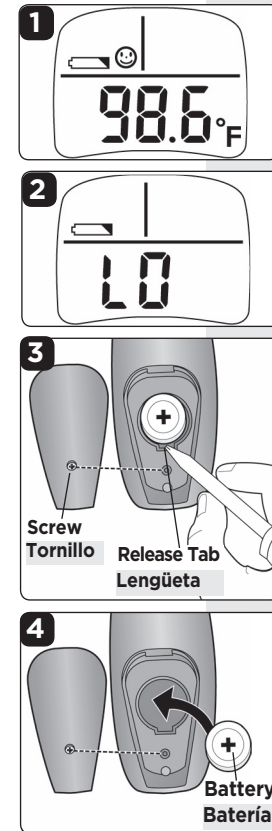
- Limpie la sonda y la punta con un hisopillo embebido en alcohol antes y después de cada medición.
- Use un paño suave y seco para limpiar el cuerpo del termómetro. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos, solventes o bencina. No raye la superficie de la lente de la sonda o la pantalla. No exponga el termómetro a temperaturas extremas, humedad, luz directa del sol ni golpes. Guarde el termómetro a temperatura ambiente.

Para reemplazar la batería

Quando la pantalla muestra el símbolo de batería baja (**Figura 1**), la batería está casi agotada, pero aún permite tomar varias mediciones adicionales. Si se muestra el indicador “Lo” (**Figura 2**), la batería está agotada y debe reemplazarse.

- Utilice un destornillador pequeño para aflojar el tornillo. Deslice la tapa para retirarla (**Figura 3**).
- Presione la lengüeta de liberación usando una herramienta pequeña y deslice la batería fuera del compartimento (**Figura 3**).
- Inserte una batería de 3 voltios nueva (número de batería CR2032-3V) colocándola adecuadamente con el lado positivo “+” hacia arriba (**Figura 4**).
- Coloque la tapa del compartimento de la batería y ajuste el tornillo.

PRECAUCIÓN: Sólo utilice baterías de litio de “CR2032” de 3 V. El uso de otros tipos de baterías puede presentar riesgo de incendio o rotura.



⚠ WARNING:

- Keep battery out of child’s reach. Swallowing battery could be fatal. Battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
- Used batteries should be disposed of properly. Do not dispose of batteries in fire, recharge, put in backwards, disassemble, mix with used or other battery types – they may explode or leak and cause injury.

⚠ AVISO:

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Tragarse una batería puede resultar fatal. La batería no debe volver a cargarse ni exponerse a temperaturas muy altas, ya que podría explotar.
- Las baterías usadas se deben desechar correctamente. No deseché las baterías arrojándolas al fuego, no las recargue, no las ponga al revés, no las desarme ni las mezcle con baterías usadas o de otro tipo, ya que podrían explotar o desarrollar pérdidas y causar lesiones.